

# Vèya-marinda dou Botyè a Tobi : Vevè

Autor(en): **Chudan, R.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **15 (1987)**

Heft 57

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241804>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Vèya-marinda dou Botyè a Tobi  
Vevè

\* \* \* \*



Le dechando né 14 dè mâ, ouna bouna thinkantanna dè minbro è dè j'èmi chè rèounechan ou Rèstoran dou Rivâdzo a Vevè po nouthra vèya anuèle. To chin chè pachâ din le dzouyo è la djitâ. A 18 àrè, di man chè charâvan, di mimi chubyotâvan, di novalè konyechanthe dè fajan outoua d'n'apèrô ofê pê la chochyètâ.

Pu, on tré to bon rèpé l'a chuèvu, chèrvi fèrmo agrèâ-byamin pê di galé dzounè k'on-ari kan mimo pâ bin yu vuthu in-armayi. L'avan pyethou l'ê d'îthre di dèchin-din dou "Cid Campeador" ou bin dè "Don Quichotte". L'avan lou kachtanyètè ou fon dè lou fata è ti lè kou ke chè rèverivan fajan on pâ dè flamènkô ou bin dè bolèrô. M. Francis Brodâ, prèjidan de la chochyètâ kantonale di j'èmi dou patê fribordzê è prèjidan reman no j'a fê on dichkour dè chon kru din on patê ke l'a fi a rè-dzèrdiyi le kà dè tsakon.

Kemin dè kothema no j'an j'ou la tsanthe dè no j'achurâ la kolaborachyon di "Grahya" dè Lojena ke l'an dzuyê po nouthron pyéji na komediya dè Francis Brodâ "Le Penyolu". Hou j'èmi de la ruva dou lé, no lè rèvèyin ti lè j'an è no pâchin avoui là di vouèrbè fête d'amihyâ è dè chin-chére kamerârdèri.

Apri chin, la mujika chè betâye in route po fére a veri dzouno è min dzouno. Chin no j'a pèrmè d'admirâ nouthra chejinta Ninette Dzenou, 80 an, k'irè châdze-fèna è k'irè chayète du l'èpetô li-avi pâ grantin.

Ma, le hyou de la vèya no le dêvin a on ke l'è konyu fèrmo yin a la ryonda po chènâ le dzouyo è fére a rèkathalâ lè pye potu: ncuthr'n'èmi Norbert Brodâ. Pâ fôta dè li fére de la rèklâme. Nouthron prèjidan Médé Hyemin l'a du le chupliyâ, on châ pâ vouère dè kou, po fére pyèthe a la mujika è i rèkeminhyivè. Nyon l'a j'ou d'in-

dijèchtyon tan chè chon chèko la bourdze dè rire. Ouna tonbola dou tonêre è ha bala fîtha, organijâye dè man dè mètre pê Médé Hyemin, prèjidan, H. Thorin, bochè è Dzojè Tsacho l'a pri fin vè lè 2 j'arè dou matin, léchin chayi di dzin ke l'avan onko le fô-ri è ke vouêrdèron onko grantin, ou fon dou kà, on bi chovinyi di balè vouêrbè pachâyè inthinbyo; kado a kado din l'amihyâ è din le dzouyo.

R. Chudan.



## On larro bin adouba

Dû que lo mondo l'è mondo, l'ai a daï crouïo guieux que tsertsant à roba. Tot laô z'è bon : tot cein que n'è ni traô tsaud ni traô pèsant fâ l'affére. Quand on desaï à Budzon, que robavè tot cein que laï passavè déso la man, mimameint lè dzévallè et lo fémé à la vihlie. Nanetta que demaôravè decoutè sa carraïe, que lo bin mau acquis ne paô pas profitâ, ie rebriquavè :

« Quand l'è bin micliâ permi l'autro, s'èin cogaï rein daô tot ! »

Aô dzor de voue, pè Lozena, sè passè pas onna né sein que daï serpeint dè larro n'aulant déguenautsî aquiè tsi lè bravè dzein que dormant, aô bin que sant défrou sein avai laïssî quaucon por garda l'otto. Clliau malebaôgro s'adzitant totè lè clliâ qu'on paô émaginâ, et quand l'ant pu s'einfelâ quoquiè part, ie rébouillant deïn tî lè carro por trova dè l'ardzeint, déplliayant lè linsû, virant lè teraï à bocllion, défant lè lhî, et quand lè dzein reintrant tsî leu tè crayant aô maîtein d'on tsamp dè bataille. Cein l'è on bî commerce à vèrè !

Laï a quoquiè senannè, Frindzi, qu'on laï dit « La quetalla », la bin risquâ dè sè fère arreindzî per clliau bregands. Onna né que reintravè à l'otto on bocon eim-mourdzî aprî la miné, traôvè devant tsi li on coo qu'avaï pouta mena, lè man deïn lè catsettè, on tsapî sù lè ge, et que tsertsivè à fère on crouïo coup dè man. Mâ, à l'avî que l'a vu Frindzi, que l'étaï asse grand que lè grenadié daï z'autro iadzo, et qu'étaï on crano luron, ie daïsse avai z'u pouaire. Et por sè bailli onna mena de brava dzein, ie demande :

« Quienn'ora è-t-e ? »

Frindzi, que sè senedzivè d'oquie, et que teniaï on dordon à la man, laï fot onna pétaïe sù la tita ein deseint :

« La fié onn' haora ! »

Heureusameint, que s'è peinsa lo crouïo guieux, que n'è pas reincontra clli bregand sù lo coup dè miné, outrameint aré réchu onna ride dézalaïe ! A. Martin.